



社団法人  
日本サウナ協会

# SAUNA

1月/318号

発行所 社団法人日本サウナ協会  
〒東京 03 (5275) 1 5 4 1 (直)  
FAX 03 (5275) 1 5 4 3  
〒102-0085 東京都千代田区六番町1  
(番町一番館ビル2F)



芝田 課長

新年明けましておめでとう  
ございます。  
皆様方におかれましては  
日ごろから地域社会の一員  
として、それぞれの業の発  
展、公衆衛生及び国民の日  
常生活の向上に、ご尽力さ  
れていらっしゃることに對  
し、深く敬意を表するところ  
であります。

さて、生活衛生関係営業

は、国民の日常生活に密着  
したサービスであり、国民  
生活の向上と地域経済の活  
性化に、重要な役割を果た  
しておりますが、昨今の長  
引く景気の低迷等により大  
変厳しい経営環境の中にあ  
ります。  
厚生労働省といたしまし  
ては、国民生活金融公庫に  
よる融資、生活衛生同業組  
合の活動の支援や生活衛生  
営業指導センターの経営指  
導などに加え、生活衛生関  
係営業を取り巻く環境の変  
化を踏まえた振興指針の抜  
本的な見直し等を行うこと  
により、一層の経営の近代

## 振興指針の抜本的な見直し

厚生労働省健康局生活衛生課長

芝田 文男



国内景気は  
いぜん不調の  
状態が続き、  
国際情勢も予  
断を許さない

状況にありますが、それに  
対処して大変な経営努力を  
され、健闘されていること  
に深く敬意を表します。  
さて、サウナ業界もいま  
大変な変化の時代を迎えて  
おります。温浴の業態も非  
常にバラエティに富んでき  
ています。異業態とのコラ  
ボレーション等、新しいビ  
ジネスモデルが次々と開発  
されております。  
現在では、メンバー以外

謹んで平成十五年の新春  
をお慶び申し上げます。  
旧年中は協会事業の運営

に関係官庁をは  
じめ関係の皆  
様方に心から  
厚く感謝申し  
上げます。

状況にありますが、それに  
対処して大変な経営努力を  
され、健闘されていること  
に深く敬意を表します。  
さて、サウナ業界もいま  
大変な変化の時代を迎えて  
おります。温浴の業態も非  
常にバラエティに富んでき  
ています。異業態とのコラ  
ボレーション等、新しいビ  
ジネスモデルが次々と開発  
されております。  
現在では、メンバー以外

の温浴施設にもほとんどサ  
ウナが設けられており、多  
くの人々がサウナを体験さ  
れていると思われませんが、  
この機会に、より広く、本  
当のサウナの魅力や効果を  
体験していただくことが、  
協会としての役割であると

新しい年を迎えるに当た  
り、決意も新たに業界の発  
展と活性化に取り組んでま  
いりますので、皆様方にお  
かれましては、一層のご支援  
とご協力を、お願い申し上  
げますとともに、本年が皆  
様方にとりまして、より良  
き年となりますよう祈念い  
たしまして、私の年頭の挨拶  
とさせていただきます。

## 年頭挨拶

# 新しい日本の温浴文化を 発展させてほしい

社団法人日本サウナ協会 会長 中野 憲一

感じております。  
一方、サウナ経営も、現  
在は世代交代が進みつつあ  
りますが、そうした次代を  
担う若い人たちにも、協会  
活動に、積極的に参画して  
いただき、協会もさらに生  
まれ変わる時代にきており  
ます。  
そして、新しい日本の温  
浴文化を発展させていただ  
くことを希望します。  
終わりに、今年も協会活  
動に皆様のご協力をたまわ  
りますようお願い申し上げ  
皆様のご発展を祈念して、  
新年のごあいさつといたし  
ます。

### 新年特集

1〜3、6面・新年挨拶、年頭  
所感／4〜5面・年賀紙上名刺  
交換会

Exe-mail: [sauna@tky23web.ne.jp](mailto:sauna@tky23web.ne.jp)  
ホームページ: <http://www.sauna.or.jp/>

社団法人  
日本サウナ協会

### 基本理念

サウナは人々の健康に奉仕し、  
明日への活力を養い、  
明るく健全な社会活動に貢献する。

For Beautiful Human Life



芸術化産業をめざす  
Kanebo  
FOR PROFESSIONAL

## アフタータイムを演出する、爽やかなインプレッション

スキッと香って残らない。  
極微香・残香性ゼロ  
新メンズコスメチック

【ヴェクトール】

# VECTEUR

全14アイテム 価格2,000〜3,000円(税抜)



5品セット(例)



3品セット(例)

「純」と「澄」——  
クオリティを追求した  
女性用自然派高級化粧品  
(全品・無着色・無香料)

# Puremaje

【ピュアマージュ】  
全3タイプ 価格3,000〜4,000円(税抜)

新年挨拶・年頭所感

業界振興と衛生水準の向上願う

元厚生大臣  
社団法人サウナ協会顧問

藤本 孝雄

新年明けましておめでとうございます。  
社団法人日本サウナ協会の皆様方には、日ごろから



サウナ営業を通して、国民生活にゆとりと潤いを提供していただいているばかりでなく、献血促進活動などの社会的な活動にも熱心に取り組んでいただいているところであります。深く敬意を表する次第であります。さて、身近な健康づくり

一層の発展と  
活性化に尽力!

私も日本サウナ協会の顧問として、皆様方が業界の力を結集され、よりよい環境でサウナ事業が営まれますとともに、サウナ浴が更に幅広い人々から支持されるよう、力を尽くしていきたいと思っております。

新しい年を迎え、私も心を新たに業界の一層の発展と活性化に取り組んでまいりますので、皆様方におかれましては、英知を集め、新しい発想と創意工夫により、業界の振興と衛生水準の向上に当たられますようお願い申し上げます。新たな年が皆様にとりまして飛躍の年となるよう心から祈念いたしまして、私の年頭の挨拶とさせていただきます。

より安全快適な施設の普及

総務省消防庁予防課長

小林 恭一

平成十五年の初春を迎え謹んで新年のお慶びを申し上げます。

社団法人日本サウナ協会並びに会員の皆様方におかれましては、サウナ施設の厳しい自主基準に基づく製



小林 課長

品の開発や普及を通じ、火災から国民の生命、身体及び財産を守るため、多大なるご貢献をいただき、誠にありがとうございます。ここ数年、日本全国で年間約六万件もの火災が発生しているにもかかわらず、サウナ施設を原因とする大きな火災がほとんどないことは、(社)日本サウナ協会並びに会員の皆

様方のご尽力の賜物であり、改めてここに感謝の意を表する次第でございます。平成十五年一月一日は、サウナ設備をはじめとする火気設備等に係わる一連の法改正の施行日となりました。

サウナ施設は、使用される室内が高温であるという他の火気施設とは異なった使用がされるため、設置基準による対応が効率的と考えられます。この設置基準については平成八年に「サウナ設備設置基準」として

若いリーダーの  
情報交換が活発に

社団法人サウナ協会副会長 愛知県支部会長

岡崎 治樹



謹んで2003年の新春をお慶び申し上げます。

昨年は愛知県において全国総会、全国オーナー・幹部研修会と二大会を開催いただきましたことを、愛知県支部の名誉と大変感謝いたしております。

希望を持って  
新年をスタート

全国的には、多大なご協力を賜り、心中よりお礼を申し上げます。新年は中野憲一 新会長体制も2年目に入り、ますます充実してきており、特に若いリーダーの皆様の情報交換が活発になり、協会に活性感が漲って来りました。

本年3月ごろには公益法人見直しの大綱も出るやに聞き及んでいますが、わが協会は献血等を通じ、確実に社会貢献も積み上げており、当局の信頼を得ております。

端的に、石油が値上がりすれば、我が業界もかなりの影響を受けることと案じます。しかし、日本の政治家も経済人も賢者が一杯おられますから、後半には明るい話題も出てくることを確信して、希望を持って新年をスタートしましょう。今年の全国大会は東北の風光明媚な会場で開催されるよう、皆様の明るい顔を拝見できるのが、待ち遠しい限りです。それまでご健勝をお祈りして、新年のご挨拶とさせていただきます。

2月4日は「立春」、その前日が「節分」です。

また寒さは残りますが、すぐそこに春のきていくという語感がうれしいです。立春は陰暦の廃止されたいまでも、いろんな行事の起点となっており、この日から数えて八十八夜、二百十日です。

**改良新発売** **安心感 & 満足度アップの新提案**

## 塩素による色抜けが少ない入浴剤

天然精油成分配合の本格ハーブ浴

- セージ & マンダリン **新発売**
- ラベンダー & カモミール
- ローズマリー & マジョラム
- ローズ & サンドルウッド
- ペパーミント & オレンジ

保溫効果バツグン! 伝統のくすり湯

- よもぎ
- どくだみ
- 米ぬかオリーブ
- 紫根
- 甘草

ご使用のコストダウンと衛生管理の両立

- ① 過剰な入浴剤の投入が抑えられます。  
※入浴剤の投入量や塩素濃度は、給排水など実際の使用状況により異なります。
- ② 規定の濃度での塩素管理ができるため衛生管理も安心です。
- ③ 入浴剤を使用することによる他店との差別化ができます。

その他浴室の衛生管理等レジオネラ属菌対策をトータルでご提案いたします。 ※ご注文・サンプル依頼は代理店まで

業務用入浴剤・洗剤・水質管理の総合メーカー

株式会社 **ヘルスケミカル**

事業本部・工場: 〒497-0002 愛知県常滑市久米字池田179  
URL: <http://www.sky-inet.ne.jp/hanjou/>  
E-mail: [post@health-c.com](mailto:post@health-c.com)  
事業本部: TEL 0569-43-9111  
東京営業所: TEL 03-5376-2888

0120-41-2683

OSAKA SEIFU SCHOOL

## 整膚で癒しを実感。

整膚とは、体にやさしい安全な療術です

新しい癒しの整膚技術で未来が広がる

古代中国の医学書『素問』の「病は皮膚に現れる」「皮膚を診なければ大病に至る」という早期予防思想が現代にみえらせた、体にやさしい安全な療術です。

この整膚は●皮膚をひっぱる●ひねる●つまんでゆらすなどの20種類の手法によるソフトな刺激によって血液の循環を促し、自然治療力を高める療法です。安全性も高く、特別な体力を必要としません。健康増進・回復の他に美と癒しにも優れた効果が期待できます。

整膚は肩こりや腰痛などの治療のみならず美容法としても効果を発揮。卒業後、自宅開業や治療院の開設などで、独立開業している方や、エステや介護ボランティアなど現在のお仕事のプラスαの技術として役立てている方も大勢おられます。

●講師には中国の中医医科大学で講師をつとめ、京都大学医学部で医学博士号を取得した先生からの整膚理論と実技の指導は万全です。

## 大阪整膚学院

大阪市中央区内淡路町1-4-9 (西田ビル/3F) ☎06-6920-3579

# “湯上がり美人”は 両国に共通する形容



駐日フィンランド大使  
エーロ・サロヴァーラ  
Eero Salovaara

日本サウナ協会会長殿をはじめ会員の皆様、並びにサウナ文化の友人の皆様、明けましておめでとうございます。年頭にあたり、謹んで皆様のご多幸とご健康をお祈りいたします。

フィンランドのサウナ文化についての本が邦訳で昨秋出版されました。著者はわが国の有名女性アーティスト、アルヤ・サイヨナーで、彼女自身の非常に特別なサウナとの関わりを書いたものです。従って文体・切り口とも女性的です。

サウナの伝統やサウナ神話、フィンランドのサウナと家庭的な慣わし、そしてサウナがリラクゼーションに加えて、美容目的にも愛好されていることが描かれています。

フィンランドでは女性が最も美しいのはサウナ後の半時だとされています。私は日本でも同じような表現が風呂上がりの女性の形容に使われているのを聞いたことがあります。これもフィンランド・日本国の類似点の興味深い例だと言えますね。

日本サウナ協会会長殿をはじめ会員皆様の日ごろのご活躍に深い謝意を表するとともに、本年2003年も実り豊かで幸多い年となりますようお祈りして筆を置かせていただきます。

Hyviä Iöylyjä! 今年も“うまい”サウナを満喫して下さい。

サウナ施設は、心と体をリフレッシュできる身近な施設として、国民生活の充実・向上に大きな役割を果たしています。サウナ浴を通じて国民の健康増進、やすらぎの提供に大きく貢献されているサウナ業界の更なる振興発展がもたらされることを強く期待するものであります。

私も国民生活金融公庫は、サウナ営業をはじめとする生活衛生関係営業のパートナーとして、その使命を最大限に果たすべく、セーフティネットとしての機

## 情報をください

「SAUNA」の紙面をご利用ください。会社の行事、人事異動、新設備、新製品から同好会など、お知らせください。



白戸 部長

平成十五年の輝かしい新年を迎え、謹んでお慶びを申し上げます。社団法人日本サウナ協会並びに会員の皆様におかれましては、日ごろから日本赤十字社の血液事業に対しまして、深くご理解とご協力を賜り、厚くお礼申し上げます。さて、昨年は、七月二十五日に国内の献血血液による血液製剤の国内自給を基本理念とした「安全な血液製剤の安定供給の確保等に関する法律」(新しい血液法)が与野党全会一致で可決成立しました。また、十二月十一日には、献血推進運動の普及発展の施策について検討し、

貴協会におかれましては本年も、年間を通じて血液が最も不足する時期に、全国各地で献血運動にご協力いただけると伺い、深く感謝申し上げます。私ども日本赤十字社といたしましては、新しい血液法を踏まえた国民の皆様への信頼にお応えできるよう、より安全性の高い血液の安定的確保のため、さらなる努力を怠りません。今後ともご支援、ご協力のほど、よろしくお願ひ申し上げます。最後にになりましたが、社団法人日本サウナ協会並びに会員の皆様、より一層のご発展を祈念いたしまして、新年のご挨拶とさせていただきます。

日頃から当公庫の業務運営に対し、格別のご理解、ご協力を賜り、ここに改めて厚くお礼申し上げます。さて、顧みますと、昨年

能を更に拡充するとともに、情報提供等に尽力してまいります。これからも皆様のよき相談相手として、それぞれの地域や個々のお客様の実態に即したきめ細かなサービスを中心とし、信頼され親しまれる公庫となるよう努力してまいります。今後とも皆様のなご一層のご支援とご協力を賜りますようお願い申し上げます。

# 新しい血液事業が始まる!

日本赤十字社事業局血液事業部長

白戸 恒勝

# 健康増進とやすらぎを提供

国民生活金融公庫副総裁

高木 俊明



高木 副総裁

の景気は、持ち直しの方向に動きが開始されたものの、後半は、米国の経済等への先行き懸念や我が国の株価の低迷など厳しさを増し、回復へ向けての不透明感を改めて感じさせる一年でした。皆様におかれましては、経営の舵取りに大変な努力を要する日々が続いたことと思っております。

## 韓国式全身美容、その他の韓国式健康法をとり入れてみませんか?

14年前日本に初めて韓国式全身美容(アカスリ)を広めた『クララ』の申潤玉が貴社のアカスリコーナー、韓国式健康法アイテムづくりをお手伝いいたします。

今、日本は韓国ブームです。クララボディクリーンが貴社の強力な営業アイテムを提供し、集客力をバックアップいたします。

韓国式全身美容・健康法について些細なことでもお気軽にご相談ください。

- 韓国式全身美容技術者指導 出張指導可能 (アカスリ、美顔エステ、全身美容オイルマッサージ)
- 韓国式温浴事業のコンサルティング
- 韓国式全身美容のコンサルティング(健康ランド、スーパー銭湯への人材派遣)
- 韓国式健康飲食コーナーのコンサルティング

## 有限会社 クララボディクリーン

名古屋本社 〒460-0007 愛知県名古屋市中区新栄1-12-26 TAIYO BL. 2F TEL(052)262-5202 FAX(052)264-0141  
東京事務所 〒135-0047 東京都江東区富岡1-14-15 和楽ビル1F TEL(03)3820-4313 FAX(03)3820-3673

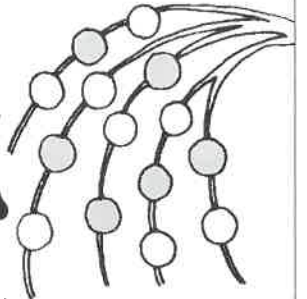


韓国健康茶  
貴社の一部に韓国式健康茶コーナーを新設なさってはいかがですか?東京事務所のディールームにいつでもお立ち寄り下さい。



申潤玉著・毎日新聞社刊  
「アカスリ健康法」  
正しいアカスリを徹底紹介した必読の健康書です。

# 迎春 健康万歳



平成15年正月 紙上年賀名刺交換会 (順不同)

社団法人日本サウナ協会

会長 中野憲一

〒102-0085 東京都千代田区六番町一  
番町一番路ビル2階  
電話 〇三(五二七五)一五四(代)  
FAX 〇三(五二七五)一五四三

東京温泉株式会社

代表取締役 許斐勝彦

〒104-0061 東京都中央区銀座六丁目十三番十六号  
電話 〇三(三五四)三〇二(代)

サン・グループ  
日新観光株式会社

代表取締役 津村徹

〒460-0022 名古屋市中区金山四丁目一―二〇  
電話 〇五二(三二二)四五二(代)

有限会社サウナゴールデンタイム

代表取締役 深田初王

〒760-0652 高松市瓦町二丁目一―一七  
TEL 〇八七(八三三)一三三四

株式会社 帯広サウナ

代表取締役 佐藤有宏

〒080-0010 帯広市大通南十八丁目十一  
TEL 〇五五(二三)五七七

株式会社 平成企画

代表取締役 坂本 收

〒802-0004 北九州市小倉北区鍛冶町一―二一十  
電話 〇九三(五三三)〇〇八〇  
FAX 〇九三(五三三)二九一四

東洋健康ランド株式会社

代表取締役 岡崎治樹

本社 名古屋市中区金山一丁目二番一三号  
〒460-0022 サンキビル三F(名古屋市民会館西)  
TEL 代表 〇五二(三二二)二二四(番)  
FAX 〇五二(三二二)三三三(番)  
岐阜店 TEL 〇五八(二七二)一七五(番)  
富山店 TEL 〇七六(四三三)八〇〇(番)  
富山支店 TEL 〇七六(四三三)八〇〇(番)

株式会社 ジョントイ  
カプセルライフ株式会社

代表取締役 中野善治朗

〒530-0027 大阪府北区堂山町九番五号  
TEL 〇六(六三二)二一八六  
FAX 〇六(六三二)四三三七

横須賀建物株式会社  
サウナト―ホ―

代表取締役 織茂明彦

〒238-0007 神奈川県横須賀市若松町一―三  
電話 〇四六(八二六)一八四八  
FAX 〇四六(八二六)一八四九

大和観光グループ  
株式会社 ジェム

代表取締役 米田利勝

〒660-0011 神戸市中央区下山手通二―二一〇  
電話 〇七八(三三二)一一二六

埼玉レジャー産業株式会社

取締役 阿戸健次

〒330-0845 さいたま市大宮仲町一―一九一  
TEL 〇四八(六四三)六四六七  
日本サウナ協会理事、埼玉県支部会長

サウナ&カプセル 大東洋

代表取締役 洪里勝信

〒530-0015 大阪府北区中崎西二―一―九  
電話 〇六(六三二)七五二一

株式会社 ワンデー・スパ

代表取締役 中村恵一

〒060-0807 札幌市北区北七条西二丁目  
電話 〇一一(七五〇)三八一一  
FAX 〇一一(七五〇)三八二二

株式会社 富士商事

代表取締役 森 信仁

〒460-0003 名古屋市中区錦三―二―三三  
電話 〇五二(九六二)五〇一一

株式会社 ウェルビー

代表取締役 米田行孝

〒460-0008 名古屋市中区栄三丁目二七番三三号  
電話 〇五二(二六)一四〇(代)

社団法人日本サウナ協会

会長 中野憲一

副会長 坂本 收

専務理事 岡崎治樹

常務理事 佐藤有宏

理事 許斐勝彦

監事 洪里勝信

評議員 中野善治朗

新西坂足野峰深粟藤綾松岩石中洪竹山佐津森金小川中野岸吉木松高趙大山大米森許林中洪阿植尾北米織中岡佐坂許深中  
垣野東立口谷田林本 田元垣野 下田野村 卷島山瀬井野田所村橋 場野江田 斐 村里戸田崎村田茂野崎藤本斐田野  
清憲 政幸正泰 勇 次義榮佳明捨 真左幸達重憲公四真喜一 要 肇 和勝讓 浩 峰 三基 克 晋 行 信 氏 浩 惠 勝 健 理 和 利 明 善 治 有 建 初 憲  
德保篤則夫明郎忍次猛雄正二則雄市彦男也廣碩平郎男則子 雄 邦 裕 戴 男 己 也 孝 仁 義 美 一 信 次 彦 男 勝 彦 樹 宏 樹 王

株式会社トーセン

代表取締役  
林 浩美

〒110-0005 台東区上野二丁目一四一三二六  
電話 〇三(三三三)八三二二(代)

ニュージャパン観光株式会社

代表取締役  
社長  
中野憲一  
代表取締役  
副社長  
中野佳則

〒542-0071 大阪府中央区道頓堀二丁目三番二八号  
電話 〇六(六二二)〇八三三(代)

(社)日本サウナ協会岡山県支部

会長  
松田次雄

〒700-0904 岡山市柳町一―一三二二一  
TEL 〇八六(二二三)七三五一  
FAX 〇八六(二二二)一六四七

株式会社麴町リバー

代表取締役  
今井美千代

〒102-0083 東京都千代田区麴町四―二二二  
電話 〇三(三二六)二七五六一(代)

正交観光株式会社

小倉サウナプラザ駅前店  
代表取締役  
林 みどり

〒802-0066 北九州市小倉北区魚町一丁目五番一四号  
電話 〇九三(五三二)〇〇三八(代)

スーパーサウナ  
湯快ガーデン

代表取締役  
李 君子

株式会社 南北観光  
〒534-0024 大阪府都島区東野田三―二一三  
TEL 〇六(六三三)五三三七七(代)

中山産業株式会社

代表取締役  
長田 武

本社 〒104-0061 東京都中央区銀座三丁目十一番五号  
電話 〇三(三五四)〇三三三(代)  
第二中山ビル  
営業所 大阪・札幌・仙台・名古屋・福岡

貝印株式会社

代表取締役  
社長  
遠藤宏治

〒101-8586 東京都千代田区岩本町三―一九一五  
電話 〇三(三三八)六四一―(代)

株式会社ヤクルト本社

代表取締役  
社長  
堀 澄也

〒105-8660 東京都港区東新橋一丁目一番一九号  
電話 〇三(三五七)四八九六〇

カネボウホームプロダクツ販売株式会社

業務用品グループ  
統括マネージャー  
園田士朗

東京都港区海岸三丁目二十番二十号  
TEL 〇八(八〇八)〇〇〇  
電話 〇三(一五四)六三七八〇(代表)  
FAX 〇三(一五四)六三三八〇〇番

キリンビール株式会社

代表取締役  
社長  
荒蒔康一郎

〒104-0033 東京都中央区新川二―一〇一  
電話 〇三(五五四)〇三三三(代)

アサヒビール株式会社

代表取締役  
社長  
池田弘一

〒130-8602 東京都墨田区香取橋一丁目二三番一  
TEL 〇三(五六〇)八五一五八  
FAX 〇三(五六〇)八五三七三

NIKKグループ  
株式会社 日中医療会

代表取締役  
片山 博

〒228-0811 神奈川県相模原市東林間五―三一九  
電話 〇四(二七四)八一五〇〇

サウナ専用ボスシステム  
株式会社  
ピアソン

営業担当 高田伊佐夫

〒107-0062 東京都港区南青山二―二二八  
電話 〇三(三四〇)二六九一  
http://www.pierson.co.jp

株式会社トリリオン

代表取締役  
木地本朋奈

〒141-0022 東京都品川区東五反田一―二一―九  
ウイスタリア東五反田ビル8F  
電話 〇三(三四七)二六五四三

フカイ薬品販売株式会社

代表取締役  
川上一老

〒560-0014 大阪府西区北堀江三丁目十二番十号  
電話 〇六(六五三)七二二七(代表)

株式会社エーワン

代表取締役  
社長  
鈴木 明

〒160-0022 東京都新宿区新宿二―一八―一  
新宿セブンビル一〇〇四号  
電話 〇三(三三四)一〇四四  
FAX 〇三(三三四)一〇四七

100円コイン式リニアマッサー  
〆どんとん  
代表取締役  
岡本秀正

有限会社バストール  
〒160-0022 東京都新宿区新宿二―一八―二  
ラポールビル802  
電話 〇三(五三六)二〇一九六

文英堂印刷株式会社

代表取締役  
畑井健良

〒104-0042 東京都中央区入船一丁目九番八号  
電話 〇三(三五二)五八二一(代表)  
ファックス 〇三(三五二)七六〇九  
工場 東京都中央区入船一丁目九番一〇号



- |               |               |                 |              |              |              |               |              |                 |              |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |              |                 |                  |                 |                 |                    |              |              |              |              |              |                |               |              |      |
|---------------|---------------|-----------------|--------------|--------------|--------------|---------------|--------------|-----------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|--------------|-----------------|------------------|-----------------|-----------------|--------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|----------------|---------------|--------------|------|
| 北海道支部<br>佐藤有宏 | 東北支部<br>小比賀幸雄 | 東 北 支 部<br>高橋 浩 | 埼玉支部<br>阿戸健次 | 東京支部<br>大角健滋 | 千葉支部<br>許斐建樹 | 神奈川支部<br>遠藤和子 | 愛知支部<br>川島四郎 | 北 陸 支 部<br>加藤弘行 | 三重支部<br>織茂明彦 | 京 滋 支 部<br>山田 篤 | 關 西 支 部<br>岡崎治樹 | 兵庫支部<br>和 田 秀 暢 | 岡 山 支 部<br>竹下捨市 | 三 重 支 部<br>米田耕藏 | 京 滋 支 部<br>佐野幸男 | 關 西 支 部<br>洪里勝信 | 兵庫支部<br>土肥英雄 | 岡 山 支 部<br>米田利勝 | 廣 島 支 部<br>本多伊佐夫 | 四 国 支 部<br>松田次雄 | 廣 島 支 部<br>多田俊昭 | 四 国 支 部<br>綾 兼 克 彦 | 九州支部<br>森田初王 | 福岡支部<br>坂本 收 | 福岡支部<br>坂本 收 | 長崎支部<br>齊藤健治 | 宮崎支部<br>足立政則 | 鹿兒島支部<br>渡辺 豊篤 | 鹿児島支部<br>西野憲保 | 沖縄支部<br>有村悦子 | 新垣清徳 |
|---------------|---------------|-----------------|--------------|--------------|--------------|---------------|--------------|-----------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|--------------|-----------------|------------------|-----------------|-----------------|--------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|----------------|---------------|--------------|------|

# 生衛振興法の精神を最大限活かす

(財)全国生活衛生営業指導センター

理事長 山下 眞臣

平成十五年の年頭に当たりまして、謹んで新年のご挨拶を申し上げます。

旧年中、皆様方から当センターの諸事業に特段のご高配を賜りましたことに対しまして、厚くお礼申し上げます。

生衛業に携わっておられ



山下 理事長

皆様方には地域社会に密着した営業のなかで、公衆衛生の維持・向上、国民生活の質の向上にご尽力されておられることに対しまして、心から敬意を表する次第であります。

さて、長期化した景気の低迷、戦後では初めて遭遇するデフレ現象、空前の失業率の上昇に加え、国際情勢の不安定化で、ますます先行き不透明感を強くし、厳しい状況に

報の発信をしながら、個々の生衛業者の自主的、主体的努力を、経営指導や情報提供の面から積極的に支援し、業界の活性化と発展に繋げる努力を重ねていかなくてはならないと痛感いたしております。

新時代に即応した生衛業界のさらなる発展のために生衛業界の目指す方向性、支援体制等の制度化が図られた「生衛振興法」の精神を最大限活かす、また、当センターの機能を十分に発揮しながら、一層の努力を重ねる所存でございますので、引き続きご支援、ご協力を賜りますようお願い申し上げます。

おわりに、本年が生衛業者及び関係者の皆様にとりまして、よい年となりますことを、お祈りいたしまして、年頭のご挨拶とさせていただきます。

## 遊び心の演出 新しい形態のサウナに喝采!

中山産業株式会社 長田 武

明けましておめでとうございます。サウナ協会会員の皆様には平素格別のお世話になり

厚くお礼申し上げます。旧年中、多くの仕事をいただき、おかげさまで、まずまずの業績を残すことができました。

演出抜群のウォーター・セラモニーの装置



社長 田

八〇年代のタウナステルメ、迷路のようにデザインされた九〇年代のシュヴァーレン・クウエールン。そして今回、取引先のクラフス社の

ところで昨年、ドイツのデュッセルドルフでのインターバード見本市の折、最新の温浴施設を数カ所見させていただきましたので、その一端をご紹介します。

遊び心の演出、新しい形態のサウナに喝采!

圧巻はサウナ室。岩肌をくり抜いたような岩盤に水晶が露出し、粗削りの木材で仕上げられた室内。真ん中に大きなサウナストーブが炉のように据えてある。その真上に直径七〇センチ

## 「肩こり王国日本」を救うのはサウナ健康法

サウナ健康士・講師 星 虎男

新年明けましておめでとうございます。

昨年景気が低迷でリストラや業績不振でストレスが重なり、体調を崩す人が多い年でした。



日本は江戸時代から肩こりに悩む者が多いといわれ幕末の名士、勝海舟もひどい肩こりで悩んでいたとのこと。

日本人は世界にまれに見る勤勉で働き者だと評価されていますが、その反面、人間関係や仕事上のストレスで肩こりが起こ

りやすいのか、日本は「肩こり王国」といわれているようです。

肩こりは健康のバロメーターです。その最大の原因は心身のストレスです。脳卒中や心臓病など恐ろしい生活習慣病を予防するためにも、ぜひとも肩こりを解消しなければなりません。

そのためには、サウナ健康法が最適です。私もサウナは大好きですが、ゆっくりサウナ風呂に入り、いやなことは汗に流し、そのあとマッサージを受けて全身の血行をよくすれば、肩こりの解消は請け合いです。

今年もトレーナーの皆様の一層の資質のレベルアップとサウナ業のますますのご繁栄を祈っています。

を満足させる十分な演出である。

私は生真面目なドイツ人が、なぜこのような「遊び心」を演出できるのかと戸惑ってしまいますが、おそらく背景に中途半端を嫌う

歴史があり、仕事から解放された後の癒しと、興奮を求める人間本来の姿があるからでしょう。サウナを退屈なものにしないためにも、私はこの新しい形態のサウナビジネスの登場に拍手を送りました。

この一連のセラモニーが五分間に三回くり返され、体感とビジュアル、音(音)

## サウナのメンテナンス

サウナのメンテナンスは快適なサウナ浴に欠かせません。浴室設備のトラブル等サウナのことなら何でもご相談下さい。

## 話題性のあるサウナ

## ウォーターセラモニー

サウナストーブの上に仕掛けられた器具から数分毎に雨のように水が落ち、乾燥したサウナ室に「心地よい熱気と蒸気」(リョウリュウ)を発生します。



「ヨーロッパの最新温浴施設情報」「デラックス銭湯開業案内」、「サウナと温浴設備」等の資料を用意しております。